Mit Migranten für Migranten

Interkulturelle Gesundheit in Hamburg

MiMi Hamburg

Transfertagung des Projektes SAGLIK

Karin Robben

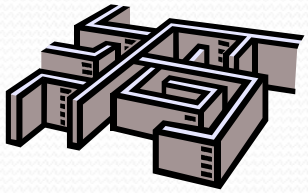
sanofi pasteur MSD
impfstoffe fürs leben

Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.
Fachverband für die Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen

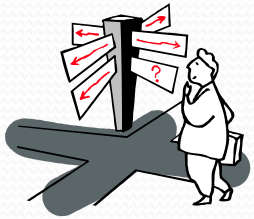
Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.

Das MiMi-Projekt

Ausgangsidee:



MigrantInnen dabei unterstützen, sich durch das komplexe deutsche Gesundheitssystem zurechtzufinden

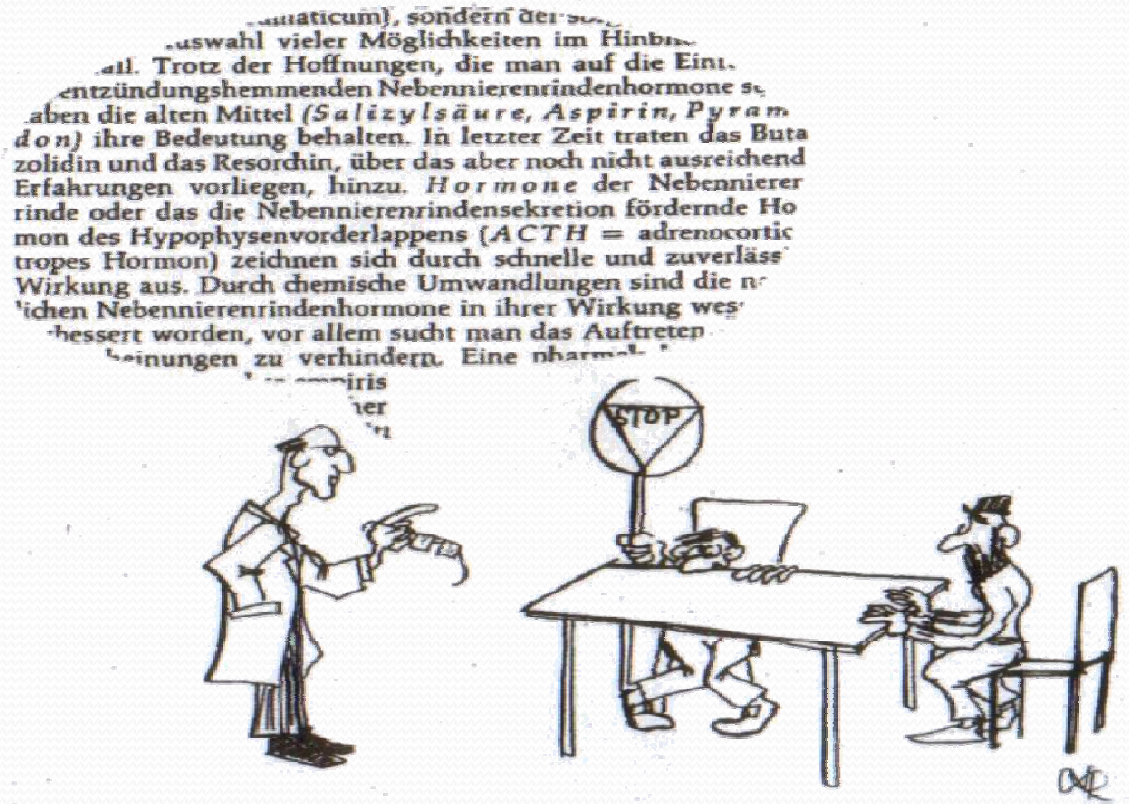


Dabei vor allem die erreichen, die diese Informationen in deutscher Sprache (noch) nicht verstehen könnten

Interkulturelle GesundheitsmediatorInnen können Brücken bauen – Gesundheit Hand in Hand mit MigrantInnen für MigrantInnen

sanofi pasteur MSD
impfstoffe fürs leben
Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.
Fachverband für die Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Einfache Sprache in der medizinischen Praxis…



sanofi pasteur MSD
impfstoffe fürs leben

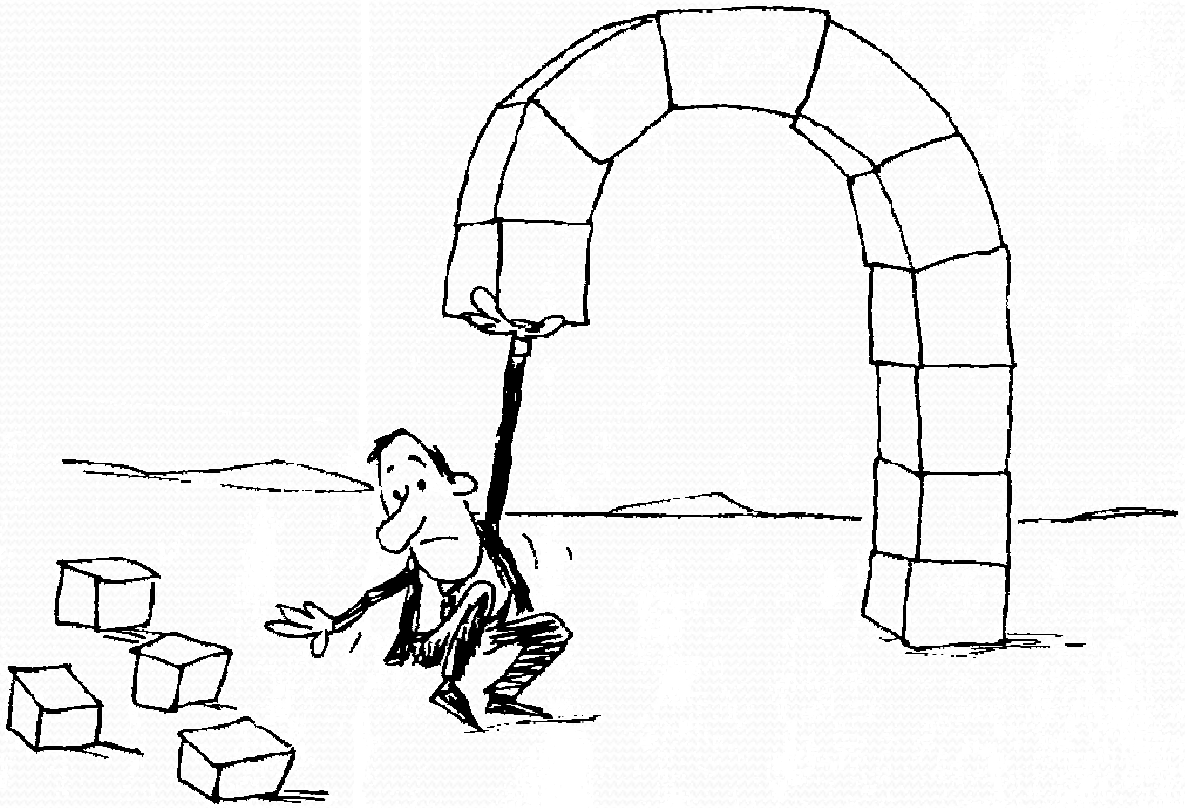
Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.
Fachverband für die Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen

Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.

Verbesserung der gesundheitlichen Lage

- Aufsuchende präventive Maßnahmen (Bsp. Schwangerschaft, Ernährung, Krebsvorsorge, Infektionskrankheiten, Impfungen)
- Ansatz an Lebenswelten der Risikogruppen
- Einfache, bildhafte Sprache mit Metaphern (ohne Fachbegriffe) in medizinischer Praxis
- Muttersprachliche Informationsmedien (Broschüren, Flyer)
- Aufsuchende, präventive Arbeit gleich am Anfang des Aufenthalts
- Beteiligung der Migranten an dem Prozess (Potentiale nutzen)

Mediatoren bauen Brücken für Gesundheit!



MiMi Hamburg

Projektträger:
Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg

Ansprechpersonen
Karin Robben
Nernstweg 3
Werkstatt Drei
22765 Hamburg
Tel.: 040 419 14 223
0171 1769011

Projektförderer:
Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz

sanofi pasteur MSD
impfstoffe fürs leben

Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.
Fachverband für die Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

MiMi Hamburg

- **Entwicklung und Moderation von muttersprachlichen Gesprächsgruppen**
- **Übersetzung und Begleitung in gesundheitlichen Kontexten**
- **Unterstützung von Kampagnen zu aktuellen Gesundheitsthemen**

Zusammenarbeit mit SAGLIK

- **Teilnahme an den Projekttreffen**
- **Unterstützung bei der Interwieversuche**
- **Fortbildung der Mediatoren**
- **Begleitung einer Intervention in dem Seniorentreff Liman in Billstedt**

Wie geht es weiter?

- **Die Gruppe aus dem Liman trifft sich weiterhin einmal die Woche zum gemeinsamen Sport mit Unterstützung des Hamburger Sportbundes und MiMi Hamburg in Billstedt-Horn**
- **Ein weitere Kurs für türkischsprechende Senioren seit Oktober bei der Bürgerinitiative Wilhelmsburg auf der Veddel**
- **Nutzung des Interventionshandbuches auch für andere Sprachgruppen**

Wie geht es weiter? Teil II

- **Zwei neue Kurse in dem Stadtteil Essener Straße/Langenhorn mit finanzieller Unterstützung aus er integrierten Stadtteilentwicklung auf türkischer und persischer Sprache**
- **Ein weiterer Kurs in Steilshoop ist geplant für Anfang 2014 für türkisch sprechende Menschen, mit finanzieller Unterstützung des Projektes *Tu es, Steilshoop!***

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!
Haben Sie noch Fragen?

MiMi Das Gesundheitsprojekt Mit Migranten für Migranten

Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.
Fachverband für offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen

sanofi pasteur MSD impfstoffe fürs leben

Verband Kinder- und Jugendarbeit Hamburg e.V.
Fachverband für die Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.